



Divorce in Kazakhstan: entry in the Swiss civil status register

07.07.2023

Documents to submit

- Filled out, dated and signed form – Application for Divorce Registration** (see last page or available by email astana@eda.admin.ch)
- Divorce Certificate*** (Некeні бұзу туралы куәлік / Свидетельство о расторжении брака)
Certified copy (with notarial attestation) of the divorce decree absolute* (Ажырасу туралы сот шешімі / Решение суда о развод) with mentioning the filing date and the date when this divorce came into force
- 2 photocopies of the data page of the applicant's passport** issued on the name after this divorce

The above-mentioned certificates/documents are required in original (unless stated otherwise). **Please note that this is not an exhaustive list. If necessary, the applicant may be requested to present additional documents.**

Translation

The documents, which are not already in a Swiss language (German, French or Italian), require a **translation into German, French or Italian by an official translator. The current name and given name/s must appear on the translation in the same order/spelling as they appear in the international passport.**

Apostille according to The Hague Convention

*) The certificates marked in **italic and yellow** must have an apostille according to [The Hague Convention](#). This apostille can be obtained in Kazakhstan with the following authority:
Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan; 8, Mangilik Yel Avenue; 010000 Astana; Kazakhstan
Email: kanc@adilet.gov.kz
General web site: <http://adilet.gov.kz>

Fees

Entry of the divorce abroad in the Swiss civil status register is free of charge.

Submitting civil status certificates/documents with the Embassy of Switzerland in Astana for registering with the competent civil status authority in Switzerland:

By post/courier service

Please send the on the first page mentioned certificates/document by post/courier service but please be aware that **this Embassy does not assume any liability for the loss of documents submitted by post/courier service.**

In person

Kindly note that an **appointment is mandatory** if you wish to submit certificates/documents for registering civil status matters in person with this Swiss representation abroad. Appointments can be scheduled by email astana@eda.admin.ch.

The aforementioned certificates/documents will be transferred to [the competent civil status authority](#) in Switzerland for registering. Please note that it takes its time until it is registered in Switzerland with the competent civil authority.

Please take note that it is mandatory to register Swiss civil matters for Swiss nationals or if you or your former spouse is related to a Swiss national through birth in Switzerland or previous marriage. Not updating civil status matters can cause delays in ordering new Swiss identity papers (Swiss residency permit, Swiss passport or Swiss ID card) or receiving pension money from Switzerland and loss of Swiss citizenship for not registered children. Please take note of the Swiss bylaw regarding civil status matters ([Zivilstandsverordnung \(ZStV\)](#) / [Ordonnance sur l'état civil \(OEC\)](#)):

Art. 39

Swiss citizens as well as foreign citizens who are related to a Swiss citizen through marriage, divorce, birth etc., must register all their civil status changes with the competent Swiss authorities abroad.

If you are unable to provide one or more previously mentioned certificates, please check with the [Embassy of Switzerland in Astana](#) for further information.

Divorce in Kazakhstan Registration with the authorities in Switzerland

To be completed by one or both parties of the divorce
(Please write in Latin BLOCK LETTERS)

Place and date of the divorce: _____

Did both parties have the possibility to attend Court OR be represented if they so wished? _____

1. Addresses at the time when the claim was deposited

Husband

Wife

2. Present addresses

Husband

Wife

Mobile no.: _____

Mobile no.: _____

Email: _____

Email: _____

3. If there are any children out of this marriage, who has the custody? Please enclose respective official agreement.

4. Which name is the ex-wife bearing now? _____

5. Which name is the ex-husband bearing now? _____

6. Date and signature(s)

Husband

Wife

Place and date: _____

Place and date: _____

Signature: _____

Signature: _____